



BOSCH



vivalytic

Instrucciones de uso

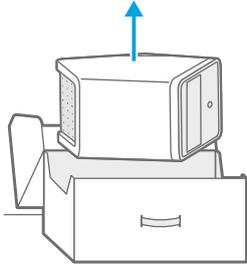


Lea detenidamente las instrucciones de uso

El usuario debe consultar y seguir las instrucciones de uso antes de usar Vivalytic.

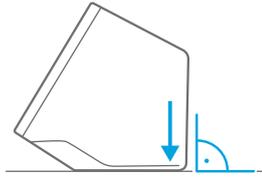
Cómo configurar el analizador

①



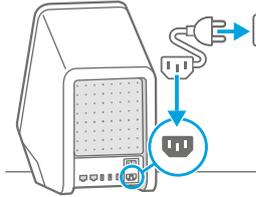
Desempaquételo.

②



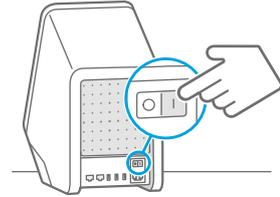
Colóquelo sobre una **superficie plana**.

③



Conéctelo a una fuente de alimentación.

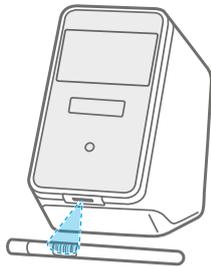
④



Enciéndalo.

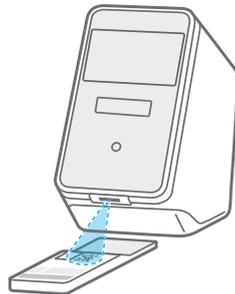
Cómo realizar una prueba

①



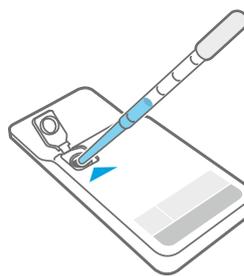
Escanee el **código de la muestra**.

②



Escanee el **código del cartucho**.

③



Introduzca la muestra y **cierre** la tapa del cartucho.

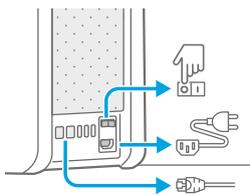
④



Introduzca el cartucho. La prueba se **inicia** automáticamente.

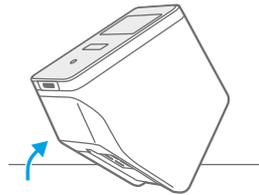
Cómo cambiar el filtro de aire

①



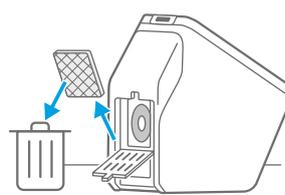
Desconecte, apague y desenchufe el analizador.

②



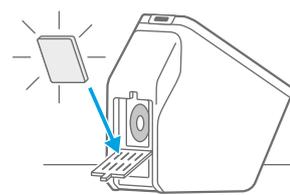
Colóquelo boca arriba.

③



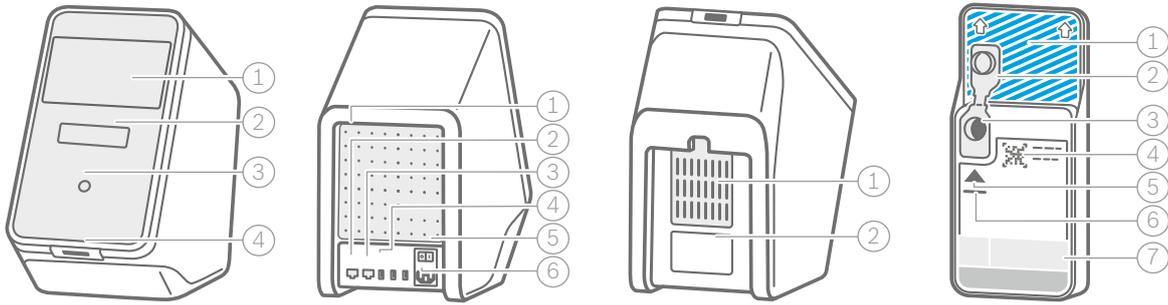
Retire el filtro de aire usado.

④



Introduzca el nuevo filtro de aire.

Resumen de las partes funcionales



Parte delantera del analizador

- ① Pantalla táctil
- ② Ranura del analizador con barra de luz
- ③ Botón delantero
- ④ Escáner

Parte trasera del analizador

- ① Salida de aire
- ② Ethernet 1
- ③ Ethernet 2
- ④ 3x puertos USB
- ⑤ Interruptor de encendido
- ⑥ Conexión de alimentación

Parte inferior del analizador

- ① Filtro de aire
- ② Etiqueta con número de serie

Cartucho

- ① Área de detección (no la toque ni la rasque)
- ② Tapa
- ③ Entrada de muestra
- ④ Código del cartucho
- ⑤ Volumen de muestra
- ⑥ Fecha de caducidad
- ⑦ Descripción de la prueba

Resumen de los iconos

Símbolo	Función
	Flecha izquierda Regresa a la pantalla anterior
	Flecha derecha Avanza a la pantalla siguiente
	Añadir
	Cerrar, cancelar
	Ver un aviso
	Activar/desactivar usuario
	Ver el video introductorio
	Menú

Símbolo	Función
	Editar
	Eliminar
	Buscar Abre una ventana para introducir criterios de búsqueda
	Exportar
	Imprimir
	Habilitar/deshabilitar protección con código de acceso
	Desconexión/modo de espera
	Lista de tareas

Resumen de la interfaz de usuario

Pantalla de inicio



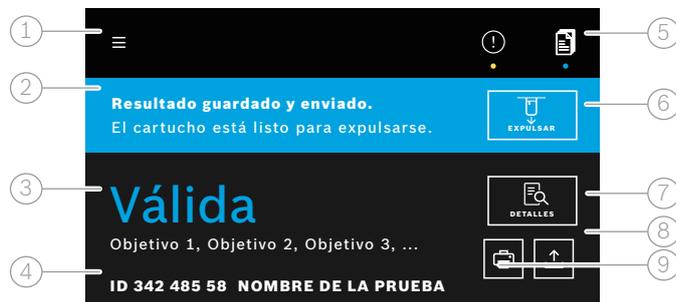
- ① Menú
- ② Información sobre cómo proceder
- ③ Datos de la muestra
- ④ Aviso
- ⑤ Lista de tareas
- ⑥ Ayuda
- ⑦ Descripción de la prueba

Pantalla de la prueba del analizador



- ① Barra de progreso
- ② Información de estado de la prueba
- ③ Tiempo de prueba restante
- ④ Datos de la muestra
- ⑤ Cancelar la realización de la prueba
- ⑥ Descripción de la prueba
- ⑦ Información más detallada

Pantalla de resumen del resultado del analizador



- ① Menú
- ② Estado
- ③ Información sobre prueba válida/no válida
- ④ Datos de la muestra y descripción de la prueba
- ⑤ Lista de tareas
- ⑥ Finalizar la prueba y expulsar cartucho
- ⑦ Ver los detalles
- ⑧ Exportar
- ⑨ Imprimir

Índice

1	Información inicial.....	5
1.1	Contenido del paquete	5
1.2	Antes de usar Vivalytic	5
1.3	Información de seguridad del dispositivo	6
1.4	Información de seguridad de datos	6
1.5	Información sobre seguridad y manejo de cartuchos	6
1.6	Uso previsto	6
2	Instalación y configuración	7
2.1	Instalación del analizador	7
2.2	Configuración del software: integración	7
2.3	Concepto de usuario	8
2.4	Estado del analizador	8
3	Realización de una prueba	9
3.1	Cómo encontrar las instrucciones de uso específicas de la aplicación	9
3.2	Inicio de sesión	9
3.3	Inicio de una prueba	10
3.4	Durante la realización de una prueba	11
3.5	Resultado e informe de la prueba	12
3.6	Finalización de una prueba	12
4	Gestión y exportación de datos.....	13
5	Menú	13
5.1	Ajustes del dispositivo	14
5.2	Cuentas de usuario y código de acceso	14
5.3	Configuración de red	14
5.4	Configuración de la interfaz de solicitud/resultado (HIS/LIS)	15
5.5	Configuración de la exportación de datos a una unidad USB o de red	16
5.6	Configuración de la impresora	16
5.7	Actualización de software	17
5.8	Restablecimiento de los ajustes de fábrica	17
5.9	Información de sistema	17
6	Mantenimiento y resolución de problemas	17
6.1	Desconexión del analizador	17
6.2	Limpieza y desinfección del analizador	18
6.3	Sustitución del filtro de aire del analizador	18
6.4	Prueba de control de calidad	18
6.5	Aviso y error	18
6.6	Resolución de problemas	19
7	Eliminación del analizador	21
8	Ficha técnica.....	21
8.1	Cables y accesorios compatibles	21
8.2	Garantía	21
9	Símbolos y abreviaturas.....	22
10	Anexo	23
10.1	Compatibilidad electromagnética	23
10.2	Condiciones de licencia para usuarios finales	23
11	Fabricante.....	23

1 Información inicial

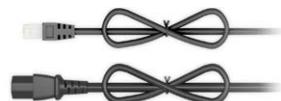
1.1 Contenido del paquete

Antes de usar el dispositivo, compruebe que dispone de todas las piezas enumeradas en esta página y que no presentan daños.

Analizador Bosch Vivalytic one
(F 09G 300 061)



Cable Ethernet
(F 09G 300 111)



2 cables de alimentación
(DE: F 09G 300 109)
(UK: F 09G 300 179)



Filtro de aire adicional
(F 09G 300 107)



Instrucciones de uso
(F 09G 300 066)



- USB o unidad flash no incluida.
- Cualquier cambio o modificación del Vivalytic que no cuente con la aprobación del fabricante tendrá como consecuencia la nulidad de la garantía.
- Conserve estas instrucciones de uso como referencia para el futuro.
- Asegúrese de que dispone de la versión correcta y actualizada de estas instrucciones de uso. Para comprobarlo, visite www.bosch-vivalytic.com.
- Para obtener más información sobre el pedido de accesorios, consulte el capítulo 8.1.

1.2 Antes de usar Vivalytic

Le damos la bienvenida a Bosch Vivalytic.

Vivalytic está compuesto por un analizador universal y cartuchos específicos de la aplicación. El cartucho se escanea, se carga con una muestra y se introduce en la ranura del analizador. a continuación, la prueba se realiza automáticamente y se mostrarán los resultados cuando finalice.

Estas instrucciones de uso, junto con las instrucciones de uso específicas de la aplicación suministradas con cada prueba, proporcionarán toda la información necesaria para configurar el sistema y realizar una prueba.

Tenga en cuenta lo siguiente antes de emplear Vivalytic:

- Emplee Vivalytic únicamente si usted es un profesional de la salud y ha sido formado en el uso del analizador.
- Tómese el tiempo necesario para leer estas instrucciones de uso y las instrucciones de uso específicas de la aplicación. Debe comprender las funciones, advertencias, pantallas y acciones para lograr un uso seguro y fiable.
- No emplee el analizador ni los cartuchos si detecta algún daño.
- Emplee Vivalytic únicamente de la forma que se describe en estas instrucciones de uso para garantizar el rendimiento y la seguridad.
- En caso de incidentes graves relacionados con el analizador, informe al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que se encuentra el usuario y/o el paciente.
- Controle, gestione y actualice el analizador usando la solución de conectividad Vivasuite a través de www.bosch-vivasuite.com.

Si necesita asistencia o tiene dudas adicionales, visite la página web de Bosch Vivalytic a través de www.bosch-vivalytic.com o póngase en contacto con su distribuidor.

	SN	Asegúrese de tener el número de serie a mano cuando se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente. El número de serie de ocho dígitos se encuentra en la parte inferior del analizador.
ADVERTENCIA		El incumplimiento de estas instrucciones de uso o una manipulación incorrecta puede provocar fallos de funcionamiento, lesiones y daños en el equipo, situaciones de peligro o resultados incorrectos.

1.3 Información de seguridad del dispositivo

Siga estas instrucciones para garantizar mediciones seguras y fiables. Los resultados de Vivalytic no deben emplearse como único parámetro para el diagnóstico o el análisis. Utilice Bosch Vivalytic únicamente después de leer y comprender estas **instrucciones de uso** y las **instrucciones de uso específicas de la aplicación correspondientes**. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños en el analizador y en el cartucho desechable, así como dar resultados de medición erróneos.

ADVERTENCIA		<ul style="list-style-type: none"> • No exponga el analizador a vibraciones, choques, superficies calientes ni a fuertes campos eléctricos o electromagnéticos (véase el capítulo 8). • No desmonte el analizador ni sus componentes, ni intente repararlo por su cuenta. No cambie el fusible por su cuenta. Cualquier cambio o modificación del Vivalytic que no cuente con la aprobación del fabricante perjudicará la seguridad. • No intente retirar el cartucho hasta que se haya expulsado por completo. • No apague el analizador durante una prueba. • No intente abrir la puerta de la ranura del analizador manualmente. • No emplee el analizador en condiciones de humedad elevada, temperaturas extremas, exposición directa al sol ni con gran exposición al polvo (véase el capítulo 8).
-------------	---	--

1.4 Información de seguridad de datos

Declaración de privacidad de Bosch: Este producto almacena datos de medición e información personal sobre el usuario y el paciente.

ADVERTENCIA		<ul style="list-style-type: none"> • La protección de datos es responsabilidad de la organización que usa Vivalytic. • Asegúrese de proteger el analizador contra un acceso no autorizado. • Emplee el analizador únicamente en una zona protegida. • Proteja el nombre de usuario y las contraseñas, así como las credenciales de red. • Emplee únicamente dispositivos USB fiables. • Emplee el analizador únicamente en redes fiables y seguras. • Tenga en cuenta que los datos se transfieren a través de una red o a un dispositivo externo (p. ej.: impresora, dispositivo USB, HIS/LIS) sin cifrar, con el riesgo de poder acceder a los datos sin autorización. • Borre todos los datos personales del analizador antes de desecharlo o devolverlo al servicio técnico.
-------------	---	--

1.5 Información sobre seguridad y manejo de cartuchos

Emplee únicamente cartuchos y accesorios específicos para su aplicación en Vivalytic y aprobados para el analizador. El uso de otros diferentes puede causar resultados incorrectos. Para obtener información sobre la seguridad y el manejo de los cartuchos, consulte las instrucciones de uso específicas de la aplicación suministradas en papel en cada caja de embalaje.

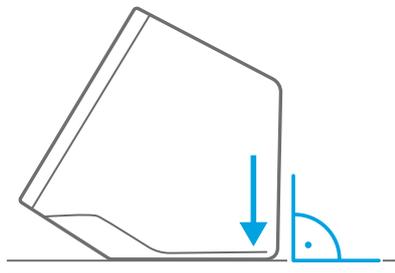
1.6 Uso previsto

Los cartuchos específicos de aplicación en Vivalytic incluyen pruebas de diagnóstico in vitro cuantitativas o cualitativas basadas en ácidos nucleicos previstas para usarse con un analizador Vivalytic.

Vivalytic automatiza la detección e identificación simple y múltiple de ácidos nucleicos procedentes de bacterias, virus, parásitos o células eucariotas a partir de diferentes tipos de muestras.

2 Instalación y configuración

2.1 Instalación del analizador



Saque el analizador con **precaución** de la caja.

Coloque el analizador sobre una **superficie plana**. Tenga en cuenta las condiciones de uso que se describen en el capítulo 8.

Retire la película adhesiva en la parte delantera del analizador tirando de ella hacia arriba.

Conéctelo a una fuente de energía.

Asegúrese de utilizar el cable de alimentación correcto para su país.



Después de enchufarlo, **enciéndalo** usando el **interruptor de encendido** en la parte trasera.

El analizador se iniciará.

Espere a que la integración **se inicie automáticamente**.



- El analizador se debe emplear únicamente en interiores.
- Asegúrese de que puede acceder al interruptor de encendido.
- Asegúrese de dejar suficiente espacio para permitir una buena circulación de aire.
- No agarre ni toque el escáner del analizador.

2.2 Configuración del software: integración

Al iniciar el analizador por primera vez, se le guiará a través de un procedimiento de configuración.

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

- Seleccione el **idioma** que desee desplazando la lista de idiomas disponibles.
- Continúe configurando la **fecha y la hora**.
- A continuación, configure una **cuenta de administrador**.
- Establezca una conexión con **Vivasuite** para gestionar los dispositivos y las actualizaciones de software.
- Por último, pulse **finalizar** para **completar** el procedimiento de integración.

2.3 Concepto de usuario

Las cuentas de los usuarios protegen los datos del paciente mediante el control de acceso al sistema. Cuando está habilitada la protección de código de acceso, el acceso está protegido mediante el nombre de usuario y un código de acceso numérico. También puede usar el analizador cuando el código de acceso está deshabilitado.



- Solo se recomienda usar el analizador sin el código de acceso cuando no emplee registros de pacientes.
- Cualquier usuario tiene acceso al analizador con sus credenciales, independientemente de qué usuario inicie sesión.

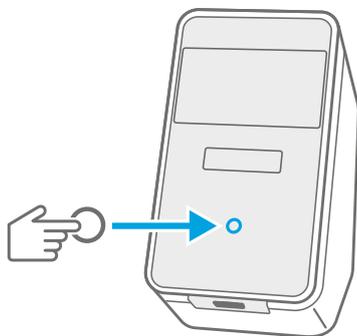
El analizador es compatible con los siguientes niveles de cuenta de usuario:

	Administrador	Profesional
Editar su propia cuenta	✓	✓
Realizar una prueba	✓	✓
Gestionar e imprimir datos de medición	✓	✓
Modificar el brillo de la pantalla	✓	✓
Modificar el idioma, la fecha y la hora	✓	
Editar o restablecer el código de acceso de otras cuentas	✓	
Añadir/borrar y activar/desactivar otras cuentas	✓	
Habilitar/deshabilitar protección con código de acceso	✓	
Configurar la red	✓	
Configurar la interfaz de solicitud/resultado (HIS/LIS)	✓	
Establecer configuración de exportación	✓	
Instalar y configurar impresoras	✓	
Aprobar/programar actualizaciones de software	✓	
Código de acceso	8 dígitos	4 dígitos

2.4 Estado del analizador

La barra de luz y el botón delantero indican la actividad o estado actual del analizador.

Botón delantero



Púlselo

para establecer el **modo de espera** o **reactivar** el analizador.

para **bloquear** el analizador durante una prueba.

Modos de luz

On

El analizador está en modo de espera.

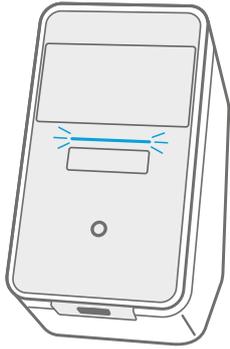
Off

El analizador está encendido.

Atenuado

El analizador está en modo de ahorro de energía.

Barra de luz



Modos de luz

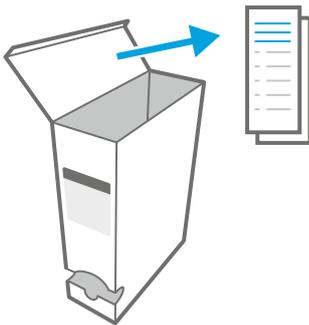
- On* El cartucho está dentro.
- Parpadeante* Introduzca o retire el cartucho.
- Palpitante* Hay nuevos resultados de prueba disponibles.



- La pantalla se atenúa tras **5 minutos** para **ahorrar energía**.
- Tras **20 minutos** de inactividad, el analizador cambia automáticamente a **modo de espera**.

3 Realización de una prueba

3.1 Cómo encontrar las instrucciones de uso específicas de la aplicación

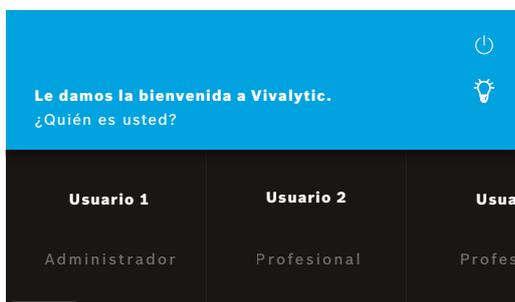


Las instrucciones de uso específicas de la aplicación para cada prueba se encuentran en papel en cada caja de embalaje.

Antes de empezar a realizar una prueba en el analizador, asegúrese de haber **leído y comprendido** las **instrucciones de uso específicas de la aplicación** para la prueba que desea realizar.

3.2 Inicio de sesión

Si la protección con código de acceso está habilitada, el analizador solicitará autenticación antes de iniciar una prueba.



La pantalla de bienvenida se abre automáticamente cuando enciende el analizador. Aparecerá una lista con los usuarios disponibles.

Puede buscar un nombre de usuario desplazándose hacia la izquierda o hacia la derecha. Seleccione su **cuenta de usuario** de la lista de usuarios.

Introduzca su **código de acceso**:

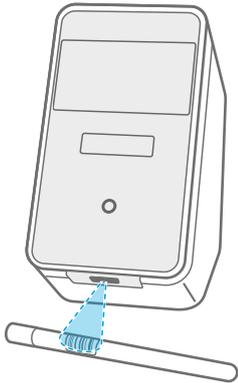
- Cuenta de profesional: 4 dígitos
- Cuenta de administrador: 8 dígitos



Si ha olvidado el código de acceso, pulse **olvidado** y siga las instrucciones que se indican en la pantalla o consulte el capítulo 6.6 de resolución de problemas.

3.3 Inicio de una prueba

Escaneo de la muestra



Coloque el **código de barras** de la muestra debajo del escáner.

Un haz de luz blanca con un punto rojo indica que el escaneo está en progreso.

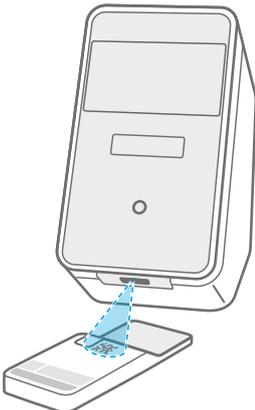


Los datos de la muestra **aparecerán** en la pantalla. De forma alternativa, pulse **editar** para introducir los datos de la muestra manualmente.

i

- Compruebe que el **id. escaneado** y el **id. Indicado** coinciden.
- **Compruebe** que no se está realizando otra prueba o compruebe el tiempo estimado restante **antes** de **abrir** la bolsa del cartucho.
- Los datos de la muestra se compararán al realizar la conexión con un HIS/LIS.
- De forma alternativa, introduzca los datos de la muestra manualmente.

Escaneo del cartucho



Coloque el **código del cartucho (DMC)** debajo del escáner.

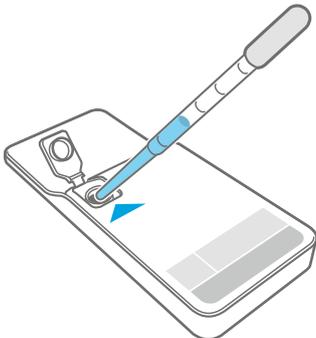
Un haz de luz blanca con un punto rojo indica que el escaneo está en progreso.

La **descripción de la prueba** y los **datos** adicionales aparecerán en la pantalla.

i

- Al escanear el cartucho, el analizador comprobará la fecha de caducidad del cartucho. Solo aceptará cartuchos que no estén caducados.
- Si falla el escaneo del cartucho, siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

Introducción de la muestra



Coloque el cartucho sobre una superficie plana.

Introduzca el tipo de **muestra correcto** tal y como se describe en las instrucciones de uso específicas de la aplicación correspondientes.

El **volumen** necesario se indica en la etiqueta del cartucho.

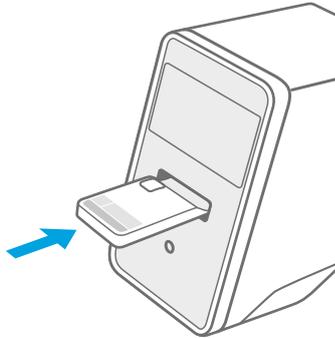
Después de introducir la muestra, **cierre** la tapa del cartucho hasta que encaje.

ADVERTENCIA



- **No intente volver a abrir la tapa** del cartucho.
- Un volumen insuficiente o incorrecto de la muestra o muestras diferentes a las recomendadas pueden provocar resultados incorrectos.
- Encontrará una descripción detallada de los **tipos y volumen de la muestra** recomendados en las instrucciones de uso específicos de la aplicación correspondientes.
- Tenga cuidado de no contaminar el cartucho.

Introducción del cartucho



Con la ranura del analizador abierta, **introduzca** el **cartucho cerrado** en la dirección que indica la **flecha**.

El cartucho es retenido y la **prueba se iniciará automáticamente**.



Asegúrese de introducir el mismo cartucho que ha escaneado para evitar confusiones.

ADVERTENCIA



- **No intente** bloquear la puerta de la ranura del analizador.
- No intente **tocar** el interior de la ranura del analizador.

3.4 Durante la realización de una prueba



Se mostrará la siguiente información durante una prueba:

- Información de estado de la prueba actual
- Tiempo de prueba restante
- Datos de la muestra
- Descripción de la prueba



Pulse para ver información más detallada.



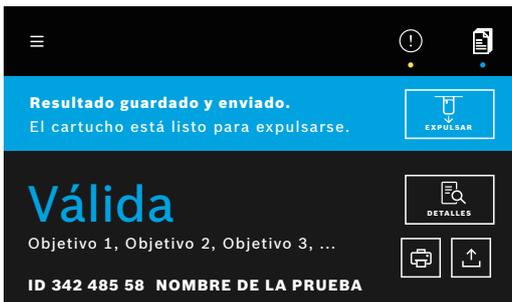
Pulse para **cancelar** la realización de la prueba y confirme que desea cancelar.



- Puede cambiarse el usuario durante la realización de una prueba.
- Las cancelaciones de realizaciones de prueba también aparecen en la lista de tareas.

3.5 Resultado e informe de la prueba

Los resultados se muestran en tres niveles de detalle: **resumen**, **lista de datos** e **ilustraciones**.



Tras realizar una prueba, aparecerá la **pantalla de resumen del resultado**. Indicará si la **prueba es válida** o **no válida**.

Pulse **detalles** para visualizar una **lista de datos** que indica los objetivos disponibles:

- Positivo: objetivo(s) detectado(s)
- Negativo: objetivo(s) no detectado(s)

Si pulsa en la siguiente pestaña, verá más información. Si selecciona un objetivo, se resaltará la señal correspondiente.

Las imágenes y curvas que se muestran son únicamente para fines ilustrativos.

Para obtener más información sobre los resultados de la prueba, consulte las instrucciones de uso específicas de la aplicación.



Exporte una **prueba específica** para guardar el informe de la prueba en formato PDF.



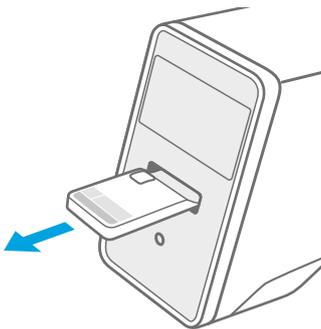
Imprima un informe de prueba de la realización de una **prueba específica**.

El **informe de la prueba** resume la descripción de la muestra y la prueba, los resultados e ilustraciones de la realización de la prueba, el usuario que ha iniciado la prueba y la información sobre el analizador y el cartucho.



- Los resultados no deben emplearse como único parámetro para el diagnóstico o el análisis.
- Puede consultar las pruebas **en ejecución, pendientes y realizadas** pulsando en la **lista de tareas**. Para más información, consulte el capítulo 4.
- Si la prueba falla, consulte el aviso y siga las instrucciones proporcionadas.

3.6 Finalización de una prueba



Cierre la **pantalla de detalles** después de comprobar los resultados de la prueba.

Pulse **expulsar** para **expulsar el cartucho**.

El cartucho puede **retirarse** y **desecharse**.

Aparece la **pantalla de inicio**.



Tenga en cuenta que el material potencialmente infeccioso permanece en el cartucho. Debe desecharse de acuerdo con las normas regionales y de laboratorio.

4 Gestión y exportación de datos

La **lista de tareas** muestra un resumen de las pruebas guardadas en el analizador o en la cola.



Lista de tareas				
PENDIENTE (1)		LISTO (5)		
14:26	Nombre del paciente			Válida
2019-11-05 12:45	ID 453 456 44 Nombre del paciente	NOMBRE DE LA PRUEBA		Con fallos
2019-11-01 16:47	ID 456 112 98 Nombre del paciente	NOMBRE DE LA PRUEBA		No válida
2019-11-11 16:47	ID 457 575 57 Nombre del paciente	NOMBRE DE LA PRUEBA		Válida



Pulse en **lista de tareas** para ver la lista de tareas.

Se mostrarán las tareas **pendientes** disponibles a partir de una infraestructura de red, en caso de que esté conectada.

En la pestaña **«listo»** pueden visualizarse las pruebas realizadas. Si selecciona una prueba, se mostrará la información detallada sobre ella. Los resultados de la realización de la prueba seleccionada pueden imprimirse y exportarse (véase también el capítulo 3.5).



Buscar tareas.



Exportar todos los datos de la prueba pulsando en exportar en la pantalla de lista de tareas para guardar los informes de pruebas. Para configurar la ubicación de la exportación, consulte el capítulo 5.5.



Borrar datos. Antes de borrar los datos, asegúrese de que ha exportado todas las pruebas.

ADVERTENCIA

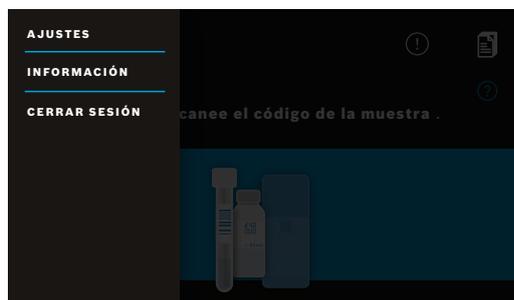


La eliminación de datos es permanente. No podrán recuperarse los datos, así que asegúrese de que ha exportado todas las pruebas.



- Los resultados se envían automáticamente a un HIS/LIS. Para obtener información sobre la conexión del analizador, consulte el capítulo 5.4.
- En la página de inicio hay un punto azul debajo del símbolo de lista de tareas que indica una nueva entrada de tarea.
- Solo podrán exportarse o borrarse las pruebas realizadas.
- Las tareas pendientes se borrarán tras 4 días.
- Se mostrará una notificación si no hay capacidad de almacenamiento disponible.

5 Menú



Pulse en **menú** en la página de inicio para cambiar los ajustes, mostrar la información sobre el analizador o cerrar sesión.

5.1 Ajustes del dispositivo



Solo podrá acceder a los elementos atenuados si inicia sesión como administrador.



En el menú, seleccione **ajustes** y, a continuación, ajustes del dispositivo.

Seleccione pantalla y establezca el brillo que desee moviendo el control deslizante.

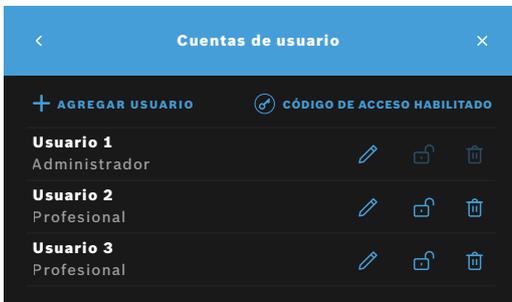
Seleccione idioma y elija el idioma que desee de la lista.

Seleccione fecha y hora para modificar la fecha y la hora del analizador. Seleccione «>>» para continuar.

5.2 Cuentas de usuario y código de acceso



Solo podrá acceder a los elementos atenuados si inicia sesión como administrador.



En el menú, seleccione **ajustes** y, a continuación, **cuentas de usuario**.

Aparecerá una lista con los usuarios registrados.



Pulse **editar** para modificar el nombre y/o el código de acceso de la cuenta seleccionada.



Activar



o **desactivar** una cuenta.



Púlselo para **borrar** una cuenta.



Pulse **añadir usuario** para crear una cuenta nueva.

Seleccione el **tipo de cuenta**:

- Administrador
- Profesional

A continuación, introduzca un **nombre de usuario** y un **código de acceso**.



Habilitar o **deshabilitar** la protección con código de acceso para cuentas profesionales.



- Solo un usuario administrador puede editar, activar/desactivar o borrar la cuenta de otro usuario. Los usuarios profesionales solo pueden editar su propia cuenta.
- Debe haber por lo menos una cuenta de administrador.
- Cuando está habilitada protección de código de acceso, el acceso está protegido mediante el nombre de usuario y un código de acceso numérico. se necesitará un código de acceso para acceder a una cuenta de administrador, incluso aunque la protección con código de acceso esté deshabilitada.
- Las cuentas desactivadas no podrán iniciar sesión hasta que vuelvan a estar activadas.
- El código de acceso está compuesto por 8 dígitos para una cuenta de administrador y 4 dígitos para una cuenta de profesional.

5.3 Configuración de red

Puede configurarse una red de área local para establecer conexión con un sistema HIS/LIS o Vivasuite. El analizador es compatible con dos tipos de conexiones de red:



- Ethernet

Asegúrese de que el **cable Ethernet** está conectado con un **puerto Ethernet** de la parte trasera del analizador.

- LAN inalámbrica (WiFi)



Inicie sesión como **administrador** para acceder.



En el menú, seleccione **ajustes, red/interfaces** y, a continuación, **configuración de red**.

Para configurar o establecer una nueva conexión Ethernet:

Seleccione **configurar la red**:

Seleccione **Ethernet 1** como tipo de red.

Seleccione **DHCP habilitado** para respaldar el protocolo de configuración dinámica de host de la red.

Seleccione **DHCP deshabilitado** para configurar los siguientes componentes manualmente:

- Dirección del protocolo de Internet (dirección IP)
- Máscara de subred
- Pasarela

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

Para configurar o establecer una nueva conexión WiFi:

Seleccione **configurar la red**:

Seleccione **WiFi** como tipo de red.

Seleccione **DHCP habilitado** para respaldar el protocolo de configuración dinámica de host de la red.

Seleccione **DHCP deshabilitado** para configurar los siguientes componentes manualmente:

- Dirección del protocolo de Internet (dirección IP)
- Máscara de subred
- Pasarela

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

En caso necesario, puede configurarse un **proxy**.

Para visualizar la configuración actual, seleccione mostrar configuración de red.

5.4 Configuración de la interfaz de solicitud/resultado (HIS/LIS)

El analizador intercambia información con sistemas de información hospitalario y para laboratorio (HIS/LIS), si están conectados. Recibe solicitudes del sistema y carga los resultados.



Inicie sesión como **administrador** para acceder.



En el menú, seleccione **ajustes, red/interfaces** y, a continuación, **interfaz de solicitud/resultado**.

Para configurar o establecer una interfaz de solicitud/resultado nueva con HIS/LIS:

Seleccione **configurar la interfaz**:

Los siguientes componentes deben configurarse manualmente:

- Ubicación bandeja de entrada
- Ubicación de bandeja de salida
- Usuario
- Contraseña

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

Para visualizar la configuración actual, seleccione mostrar configuración de interfaz.



Debe conectarse la red para establecer una configuración HIS/LIS.

5.5 Configuración de la exportación de datos a una unidad USB o de red



Inicie sesión como **administrador** para acceder.



En el menú, seleccione **ajustes**, **red/interfaces** y, a continuación, **configuración de exportación**.

Para configurar o establecer una nueva ubicación USB:

Seleccione **configurar la exportación**:

Seleccione **USB** como ubicación de exportación y asegúrese de que se ha introducido una unidad USB.

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

Para configurar o establecer una nueva ubicación de red:

Seleccione **configurar la exportación**:

Seleccione **red** como ubicación de exportación. Los siguientes componentes deben configurarse manualmente:

- Ubicación
- Usuario
- Contraseña

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

Para visualizar la configuración actual, seleccione mostrar configuración de exportación.

5.6 Configuración de la impresora



Inicie sesión como **administrador** para acceder.



En el menú, seleccione **ajustes** y, a continuación, **configuración de la impresora**.

Para configurar una impresora existente como impresora estándar:

Seleccione **configurar la impresora**:

Se mostrará una lista de las impresoras configuradas.

Para establecer una **impresora estándar**, márquela en la lista.



Para quitar una impresora de la lista, pulse **borrar**.

Para configurar una nueva impresora:



Pulse **añadir impresora** y seleccione la **interfaz de impresora** que desee:

- USB
- Red
- Compartido

Se mostrará una lista de las impresoras disponibles para la interfaz seleccionada. Seleccione impresora o URL que desee.

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

Para visualizar la configuración actual, seleccione mostrar configuración de la impresora.



La impresora debe estar seleccionada y encendida.

5.7 Actualización de software



- Recibirá una notificación sobre las actualizaciones de software disponibles en el analizador y también a través de Vivasuite, en caso de que el analizador esté conectado. Si no la recibe, póngase en contacto con su distribuidor si desea realizar una actualización de software.
- Compruebe qué pruebas son compatibles con la revisión de software instalada en la información del sistema.

5.8 Restablecimiento de los ajustes de fábrica



Inicie sesión como **administrador** para acceder.



En el menú, seleccione **ajustes** y, a continuación, **restablecimiento de los ajustes de fábrica**.

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla.



Al restablecer los ajustes de fábrica se eliminarán todos los datos de usuario y de paciente, así como los ajustes.

5.9 Información de sistema



En el menú, seleccione **información**.

Se mostrará la siguiente información:

- Seleccione **servicio de atención al cliente** para obtener más información sobre el servicio de atención al cliente.
- **Revisión de hardware**
- **Revisión de software**
- **Revisión de kernel**
- **Revisión de firmware**
- **Dirección IP**
- Seleccione **Open Source Software (OSS)** para obtener información acerca de los componentes de software de código abierto empleados en este producto.
- Seleccione **Oferta por escrito de OSS** para saber cómo obtener los componentes de software de código abierto a los que tiene derecho.
- Seleccione **License Terms for End Users** para obtener información sobre las condiciones de licencia y los programas Java incluidos.
- Seleccione **Actualización de software** para visualizar nuevas actualizaciones de software disponibles.

6 Mantenimiento y resolución de problemas

6.1 Desconexión del analizador

Si necesita desconectar el analizador de la fuente de alimentación para realizar su mantenimiento o transportarlo, deberá desactivarlo y apagarlo.



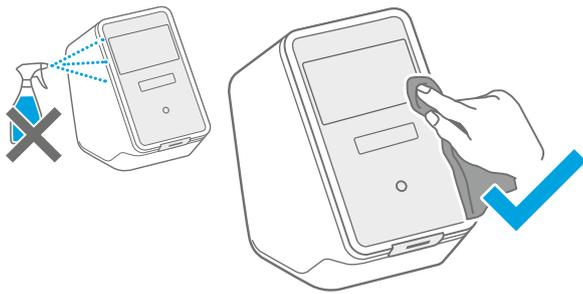
Para desconectarlo, debe **cerrar sesión**.

Pulse **apagar** y confirme que desea apagarlo.



Espera a que el sistema se desconecte. Cuando la pantalla se vuelva negra, use el **interruptor de encendido** de la parte trasera para apagar el analizador.

6.2 Limpieza y desinfección del analizador



Apague y desconecte el analizador de la fuente de alimentación.

Para **limpiar** el analizador, pase un **pañó de limpieza** por su superficie.

Para desinfectar la superficie, use un paño humedecido con un agente de limpieza con base de **etanol/propanol al 70%**. Si es necesario, utilice **DNA-Exitus**.

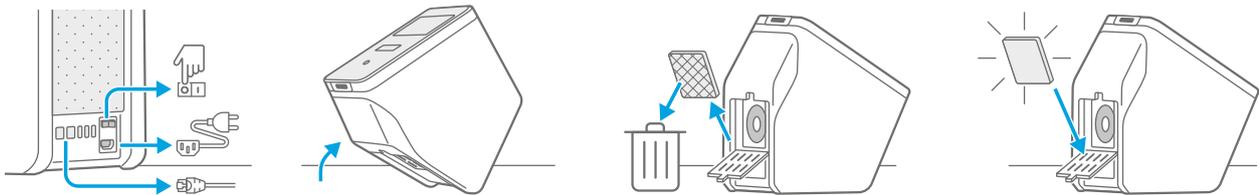
Limpie y desinfecte el analizador únicamente por las superficies externas y pase un paño alrededor de las aberturas con cuidado.



- Limpie el analizador con regularidad, incluyendo el escáner.
- Desconecte el analizador de la fuente de alimentación para realizar la limpieza.

6.3 Sustitución del filtro de aire del analizador

Para garantizar un rendimiento adecuado, asegúrese de sustituir el filtro de aire del analizador **cada 6 meses**. La tapa es parte del analizador. Asegúrese de cerrarla después de sustituir el filtro de aire. Deseche los filtros de aire usados de acuerdo con las normas regionales y de laboratorio.



Desconecte y **apague** el analizador y desenchufe todas las conexiones de la **parte trasera**.

Agarre el analizador con ambas manos y **colóquelo** boca arriba sobre la esquina trasera para que quede apoyado sobre la parte trasera.

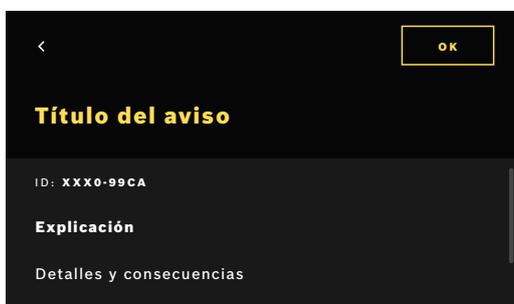
Abra la tapa de la **parte inferior** del analizador y **retire** el filtro de aire usado.

Introduzca un filtro de aire nuevo en la tapa con la superficie suave mirando hacia el interior del analizador. a continuación, **cierre** la tapa.

6.4 Prueba de control de calidad

Es recomendable realizar una prueba de control de calidad con regularidad. Para obtener información sobre los procedimientos recomendados, consulte las instrucciones de uso específicos de la aplicación.

6.5 Aviso y error



Un **punto amarillo** que se encuentra debajo del símbolo de aviso indica un nuevo movimiento. Púlselo para abrir la lista.

Si selecciona un aviso, se mostrará más información sobre él. Lea la explicación detenidamente.



Pulse este símbolo para ir hacia **atrás** y el aviso **permanecerá** en la lista.

Pulse **ok** para cerrar el aviso y este se **borrará** de la lista.



Si se detecta un **error**, aparecerá una pantalla de error y el analizador se bloqueará. En caso de error, **póngase en contacto con el servicio de atención al cliente** (para consultar la información de contacto, véase el capítulo 1.2).

6.6 Resolución de problemas



Para la resolución de problemas, consulte también la información que se indica en la pantalla.

Descripción	Solución
El analizador no se enciende.	<p>Compruebe la conexión con la fuente de alimentación. Compruebe si el cable está correctamente enchufado en el analizador y en la caja de enchufe. Intente apagar y encender de nuevo el interruptor de encendido. Compruebe si el interruptor de encendido está encendido .</p>
La pantalla no se enciende.	<p>Compruebe si el analizador está en modo de espera (botón delantero iluminado). Pulse el botón delantero para reactivarlo. Compruebe la conexión con la fuente de alimentación. Compruebe si el cable está correctamente enchufado en el analizador y en la caja de enchufe. Intente apagar y encender de nuevo el interruptor de encendido. Compruebe si el interruptor de encendido está encendido .</p>
El analizador se ha apagado durante una prueba.	<p>Compruebe si el analizador está en modo de espera (botón delantero iluminado). Pulse el botón delantero para reactivarlo. Compruebe si el interruptor de encendido está en modo on. Si no es así, intente apagar y encender de nuevo el interruptor de encendido. Asegúrese de que el cable no presenta daños y está enchufado tanto en el analizador como en la caja de enchufe. Si no detecta daños o si el cable no está enchufado de forma incorrecta, no realice ninguna modificación en el analizador y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase el capítulo 1.2).</p>
El escaneo del código de la muestra genera error.	<p>Asegúrese de que el escáner funciona y tenga en cuenta la información que se muestra en la pantalla. Asegúrese de que el escáner del analizador capta el código de la muestra y compruebe la distancia entre el escáner y el código de la muestra. Varíe la distancia entre el código y el escáner, acerque y aleje el código. Compruebe si el escáner está bloqueado o sucio. En caso necesario, límpielo tal y como se describe en el capítulo 6.2. La luz roja tiene que iluminar el código. Asegúrese de que el código no presenta daños. Asegúrese de que está usando una muestra con un código. Si no puede leerse el código, introduzca la información de la muestra manualmente.</p>
El escaneo del cartucho genera error.	<p>Asegúrese de que el escáner funciona y tenga en cuenta la información que se muestra en la pantalla. Asegúrese de que el escáner del analizador capta el código del cartucho y compruebe la distancia entre el escáner y el código del cartucho. Varíe la distancia entre el código y el escáner, acerque y aleje el código. Compruebe si el escáner está bloqueado o sucio. En caso necesario, límpielo tal y como se describe en el capítulo 6.2. La luz roja tiene que iluminar el código del cartucho. Asegúrese de que el código del cartucho no presenta daños ni se encuentra cubierto. Si no puede leerse el código del cartucho, el usuario tiene la opción de continuar sin escanearlo. Asegúrese de que emplea el cartucho correcto para la prueba y que no está caducado.</p>
El tubo de muestra no tiene código	<p>Introduzca la información de la muestra manualmente; consulte el capítulo 3.3.</p>

Descripción	Solución
Fallo de conexión de red (Ethernet)	<p>Compruebe si el cable Ethernet está conectado con el puerto Ethernet previsto que se indicó en la configuración. Asegúrese de que se ha seleccionado este puerto Ethernet en la configuración de red tal y como se describe en el capítulo 5.3.</p> <p>Compruebe la conexión del cable y la configuración LAN.</p> <p>Compruebe si la red está disponible y se puede acceder a ella.</p>
Fallo de conexión de red (WiFi)	<p>Compruebe los ajustes de configuración del analizador y el punto de acceso WiFi con el que quiere establecer conexión.</p> <p>Compruebe si la red está disponible y se puede acceder a ella.</p> <p>Compruebe si la recepción es suficiente.</p>
Fallo de conexión HIS o LIS (interfaz de solicitud/resultado)	<p>Compruebe si se ha establecido y configurado la conexión de red.</p> <p>Compruebe si las ubicaciones de bandeja de entrada y de salida están presentes y disponibles.</p>
Fallo de exportación a la ubicación de red	<p>Compruebe si se ha establecido la ubicación de red y está disponible.</p> <p>Compruebe el usuario y la contraseña.</p> <p>Intente usar el prefijo smb:// en la ruta de ubicación.</p> <p>Intente finalizar la ruta de ubicación con una barra diagonal /.</p>
Fallo de exportación a la ubicación USB	<p>Compruebe que la unidad USB está conectada correctamente.</p> <p>Compruebe si la unidad USB es compatible con USB 2.0 y el sistema de archivos FAT32.</p> <p>Compruebe que la unidad USB tiene suficiente espacio.</p> <p>Compruebe que la unidad USB no está protegida contra escritura.</p>
Fallo de impresión	<p>Compruebe si se ha configurado una impresora. Compruebe si la impresora está encendida y disponible.</p> <p>En caso de una impresora USB, compruebe la conexión USB.</p> <p>En caso de impresora por red o compartida, compruebe si se ha establecido la impresora y su conexión y si está disponible.</p>
La prueba de comunicación es negativa para la configuración de solicitud/resultado o de exportación	<p>Compruebe los ajustes de la configuración de exportación o de la interfaz de solicitud/resultado o diríjase a los puntos de resolución de problemas de fallo de conexión a la red, fallo de conexión HIS o LIS (interfaz de solicitud/resultado) o fallo de exportación.</p>
Memoria llena	<p>Exporte todos los datos a un dispositivo externo de copia de seguridad. Asegúrese de que se han exportado los datos correctamente y, a continuación, borre todos los datos. Consulte el capítulo 4 para saber cómo exportar y borrar todos los datos.</p>
Código de acceso olvidado	<p>Si ha olvidado el código de acceso, pulse Olvidado.</p> <p>Los usuarios profesionales deben solicitar que un usuario administrador establezca un código de acceso nuevo.</p> <p>Los usuarios administradores deben solicitar que otro usuario de administrador establezca un código de acceso nuevo. Si no existe otro usuario administrador, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su distribuidor.</p> <p>Pulse Continuar para regresar a la pantalla de bienvenida, en la que se muestra la lista de usuarios.</p>
Sin acceso/cuenta profesional desactivada	<p>Póngase en contacto con un usuario administrador.</p> <p>Un administrador puede activar cuentas tal y como se describe en el capítulo 2.3.</p>

7 Eliminación del analizador



No deseche el analizador junto a otros residuos, para evitar posibles daños medioambientales o de salud debido a una eliminación incontrolada de los residuos. Envíe el dispositivo para reciclaje, con el fin de promover la reutilización sostenible de los recursos materiales (de conformidad con la Directiva 2012/19/UE). La unidad de medición usada u obsoleta se debe reciclar de acuerdo con el programa de reciclaje local para equipos electrónicos.



- Borre todos los datos del analizador antes de desecharlo y desconéctelo de los demás dispositivos o redes. Asegúrese de que no hay cartuchos dentro del analizador. a continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Cumpla con las normas regionales y de laboratorio en cuanto a la eliminación de un analizador o de su envase.

8 Ficha técnica

Descripción	Valor	Descripción	Valor
Modelo	Valytic one	Dimensiones	400 mm x 204 mm x 388 mm
Número de catálogo	F 09G 300 115	Peso	15 kg
Pantalla	7 pulgadas 16:10, pantalla táctil de 1 024 x 600 píxeles	Humedad de almacenamiento	20 – 95 % (sin condensación)
Límites de presión atmosférica de servicio	850 – 1 100 hPa corresponde a 0 – 1 400 m sobre el nivel del mar	Humedad de servicio	30 – 80% (sin condensación)
Temperatura de servicio	15 – 30 °C	Datos eléctricos	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 160 VA
Temperatura de almacenamiento	-20 – 60 °C	Seguridad de los instrumentos	IEC/EN 61010-1 IEC/EN 61010-2-010 IEC/EN 61010-2-101 Directiva 98/79/CE
Transferencia de datos	Ethernet 10/100MB, WiFi 2,4 GHz (802.11b/g/n); interna: Bluetooth v4.1, 2,4 GHz (baja energía), USB 2.0	Capacidad de la memoria	16 GB
Compatibilidad electromagnética	UNE-EN 61326-2-6 RED 2014/53/UE FCC47 CFR 15	Volumen medio	≤ 55 dB(A) en modo de servicio. El volumen a corto plazo puede superar el volumen medio.

El analizador está clasificado como láser de clase 1.

8.1 Cables y accesorios compatibles



Emplee únicamente los cables y accesorios suministrados por el fabricante.

Para volver a encargar cartuchos o accesorios como cable de alimentación, cable Ethernet, filtro de aire o instrucciones de uso, póngase en contacto con su distribuidor local.

8.2 Garantía

Se aplicarán las disposiciones normativas sobre derechos de garantía para las ventas de productos de consumo en el país de adquisición.

9 Símbolos y abreviaturas

Símbolo	Descripción
	Límite de temperatura
	No apilar
	Fabricante
	Este producto DIV cumple los requisitos de las directivas europeas aplicables.
	Consultar las instrucciones de uso
	Precaución
	Advertencia para evitar peligros
	No usar si el envase está dañado
	Fecha de caducidad (DD-MM-AAAA)
	Hacia arriba de esta forma
	Contenido suficiente para <n> pruebas
	Fusible
	Muestra líquida
	On
	Der Grüne Punkt
	Certificación del FSC®. Cartón de envase procedente de fuentes responsables.
	Simply.Connected
	Tensión de alimentación
	Red Dot Award 2018

Símbolo	Descripción
	Certificación NRTL
	Número de serie
	Número de referencia
	Código del lote
	Dispositivo médico para diagnóstico in vitro
	Mantener seco
	Información
	RAEE: recogida separada de AEE
	Fecha de fabricación (DD-MM-AAAA)
	No reutilizar
	Frágil, manipular con cuidado
	Ethernet
	USB
	Off
	Compatible con Bluetooth®
	La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Todo uso de dichos símbolos por parte de Bosch Healthcare Solutions GmbH se efectúa con licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus propietarios correspondientes.
	iF DESIGN AWARD 2018

Valor/ abreviaturas	Descripción	Valor/ abreviaturas	Descripción
DHCP	Protocolo de configuración dinámica de host	LAN	Red de área local
DMC	Código de matriz de datos	LIS	Sistema de información para laboratorios
AEE	Aparatos eléctricos y electrónicos	NRTL	Laboratorios de pruebas reconocidos a nivel nacional
UE	Unión Europea	RCP	Reacción en cadena de la polimerasa
FAT	Tabla de localización de ficheros	PDF	Formato de documento portátil
FCC ID	Id. de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.	SSID	Identificación de red
FSC	Consejo de Manejo Forestal	μl	Microlitro
ID	Identidad/identificador	URL	Localizador uniforme de recursos
HIS	Sistema de información hospitalaria	USB	Bus serie universal
IP	Protocolo de Internet	RAEE	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
DIV	Diagnóstico in vitro	WiFi	Red de área local inalámbrica

10 Anexo

10.1 Compatibilidad electromagnética

Por la presente, Bosch Healthcare Solutions GmbH declara que el equipo de radio de modelo Vivalytic *one* cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: www.bosch-vivalytic.com

10.2 Condiciones de licencia para usuarios finales



Visite la página www.bosch-vivalytic.com para obtener más información sobre las condiciones de licencia para usuarios finales

11 Fabricante

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Strasse 130
71332 Waiblingen
ALEMANIA

www.bosch-vivalytic.com
Hecho en Alemania

BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Germany



F 09G 300 544
Revision_05
Latest change 2020-07-17



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Germany